



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Affarijiet Legali

2012/0366(COD)

25.6.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-
approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet
amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-prezentazzjoni u l-
bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati
(COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Klaus-Heiner Lehne

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Illum il-ġurnata huwa aċċettat b'mod universali li l-konsum tat-tabakk huwa ta' riskju kbir għas-saħha tal-bniedem. F'dan ir-rigward, huwa partikolarment inkwetanti li l-biċċa l-kbira ta' dawk li jpejpu jibdeu qabel l-età ta' 18-il sena. Għaldaqstant, iż-żgħażaġh b'mod partikolari għandhom jiġu infurmati bis-sħiħ dwar it-tossicità u l-effett ta' dipendenza tal-prodotti tat-tabakk. Għal dawk li diġà jikkonsmaw prodotti tat-tabakk, il-promozzjoni u l-iżvilupp ta' prodotti ta' anqas ħsara u prodotti għall-waqfien mit-tipjip huma essenzjali.

Ma hemm l-ebda dubju li l-isforzi biex jitnaqqas il-konsum tat-tabakk għandhom ikomplu kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll fil-livell internazzjonali. Madankollu, ċerti dispożizzjonijiet tal-proposta tal-Kummissjoni jqajmu tħassib legali sinifikanti. Dan it-tħassib jikkonċerna, *inter alia*, il-bażi ġuridika magħżula mill-Kummissjoni, id-drittijiet fundamentali bħad-dritt għall-proprjetà u l-prinċipju ta' proporzjonalità.

Il-Kummissjoni tibbaża l-proposta tagħha fuq l-Artikolu 114(1) TFUE. Din id-dispożizzjoni tippermetti miżuri ta' approssimazzjoni bil-għan li jitjiebu l-kundizzjonijiet għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern. Il-miżuri għandhom "*effettivament ikollhom dan il-għan, billi jikkontribwixxu sabiex jiġu eliminati l-ostakoli għall-moviment liberu tal-merkanzija jew għal-libertà li jkun pprovduti servizzi jew ukoll għat-tneħħija ta' distorzjonijiet tal-kompetizzjoni*"¹. Xi wħud mill-miżuri proposti mill-Kummissjoni, madankollu, m'għandhomx l-għan itejbu l-kundizzjonijiet tas-suq intern, imma għandhom biss bħala objettiv il-protezzjoni tas-saħha pubblika.

Pereżempju, huwa diffiċli biex wiehed jara kif il-projbizzjoni proposta (de facto) tal-mentol u tas-sigarretti rqaq tista' tejjeb il-funzjonament tas-suq intern. Huwa veru li anke l-projbizzjonijiet jistgħu, f'ċerti ċirkostanzi, jitqiesu bħala miżuri ta' armonizzazzjoni, imma dan huwa biss il-każ meta "*jkun hemm ostakoli għall-kummerċ, jew ikun verosimili li fil-futur jista' jkun hemm tali ostakoli*"². Attwalment, madankollu, lanqas Stat Membru wiehed biss ma pprojbixxa s-sigarretti rqaq jew il-mentol jew tal-anqas qed jikkunsidra li jagħmel dan. Għaldaqstant, il-projbizzjoni la se tneħħi u lanqas se tipprevjeni l-holqien ta' ostakoli għal-libertajiet fundamentali.³

Kif riflless fil-premessi tal-proposta tal-Kummissjoni, il-veru għan ta' dawn il-miżuri huwa l-ksib ta' livell oghla ta' protezzjoni tas-saħha. Hemm il-biża' li l-mentol u s-sigarretti rqaq jistgħu jkun partikolarment attraenti għaż-żgħażaġh.⁴ Filwaqt li l-protezzjoni tas-saħha hija

¹ Kawża C-491/01, British American Tobacco u Imperial Tobacco, punt 60.

² Kawża C-210/03, Swedish Match, punti 30, 33.

³ Ma hemm ukoll l-ebda obbligu li jiġi pprojbit il-mentol sempliċiment għax toghmiet oħra huma pprojbiti. Il-proposta tal-Kummissjoni tirreferi għal Deċiżjoni tal-Korp tal-Appell tad-WTO (il-Korp tal-Appell tad-WTO, AB-2012-1, l-Istati Uniti – Measures Affecting the Production and Sale of Clove Cigarettes (DS406)) (Miżuri li jaffettwaw il-Produzzjoni u l-Bejgħ tas-Sigarretti bl-Imsiemer tal-Qronfol). Din id-Deċiżjoni, madankollu, qalet biss li l-mentol u s-sigarretti bl-imsiemer tal-qronfol kienu, taħt iċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-każ, prodotti jixxiebhu u li ma setgħux jiġu trattati b'mod differenti. Il-Korp tal-Appell tad-WTO ma rraġunax li l-Istati Uniti ma tistax tidistingwi bejn il-mentol u toghmiet karatteristiċi oħra bħat-toghmiet tal-frott u l-helu.

⁴ Ara eż. il-Premessa 15: "Għadd ta' studji indikaw li l-prodotti tat-tabakk mentolati jistgħu jiffaċilitaw l-inalazzjoni kif ukoll il-bidu tat-tipjip fost iż-żgħażaġh. u l-Premessa 23: "Studju riċenti wera wkoll li dawk li jpejpu sigarretti rqaq kienu aktar probabbli li jemmu li l-marka tagħhom stess tista' tkun ta' anqas ħsara. Dan għandu jiġi indirizzat."

ta' importanza kbira, huwa kompitu tal-Istati Membri u mhux tal-Unjoni Ewropea li jieħdu miżuri f' dak ir-rigward. L-Artikolu 168(5) TFUE jeskludi b' mod espliċitu kwalunkwe armonizzazzjoni fir-rigward ta' miżuri "li għandhom bħala objettiv dirett il-protezzjoni tas-saħħa pubblika fir-rigward tat-tabakk". Il-Kummissjoni tista' tieħu biss livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa bħala bażi skont l-Artikolu 114(3) TFUE jekk ir-reqwiziti tal-Artikolu 114(1) TFUE jiġu ssodisfati. Inkella, l-Unjoni Ewropea tista' tevita d-diviżjoni ċara tal-kompetenzi li tirriżulta mill-Artikolu 168(5) TFUE.¹

Xi dispożizzjonijiet fil-proposta tal-Kummissjoni jqajmu wkoll dubji serji fir-rigward tal-konformità tagħhom mad-drittijiet fundamentali bħad-dritt għall-proprjetà, id-dritt għal-libertà tal-espressjoni u l-informazzjoni u l-libertà li jitwettqu attivitajiet ekonomiċi. Dawn id-drittijiet huma stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta") u jistgħu jiġu limitati biss taħt l-Artikolu 52(1) tal-Karta jekk il-limitazzjoni hija meħtieġa, tilhaq b' mod genwin l-objettivi ta' interess generali u hija proporzjonata.

Ċerti miżuri proposti, b' mod speċjali fir-rigward tal-ippakkjar, ma jilhqax dawn ir-reqwiziti. Eżempju wieħed hija ż-żieda proposta fid-daqs tat-twissijiet tas-saħħa għal 75 % kemm tal-wieċ ta' quddiem kif ukoll ta' wara tal-pakketti (l-Artikolu 9(1)(c)). Dan inaqqs hafna l-ispazju disponibbli għall-marki kummerċjali u d-deskrizzjoni tal-prodott. Fil-prattika, lanqas 25 % tal-wieċ ta' quddiem u ta' wara ma jkun disponibbli għall-informazzjoni pprovduta mill-produttur, peress li l-liġi nazzjonali teħtieġ karatteristiċi addizzjonali bħall-bolol tat-taxxa u karatteristiċi ta' sigurtà.

Id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali bħall-marki kummerċjali huma koperti b' mod espliċitu mid-dritt għall-proprjetà fl-Artikolu 17 tal-Karta. Il-QtĠ-UE sostniet li t-twissijiet fuq pakketti individwali huma ammissibbli "f'proporzjon li jhalli spazju suffiċjenti sabiex il-manufatturi ta' dawn il-prodotti jkunu jistgħu jwahaħlu tagħrif ieħor, b' mod partikolari dak relatat mat-trade marks tagħhom"². It-tnaqqis tal-ispazju disponibbli fuq l-uċuħ ta' quddiem u ta' wara għal anqas minn 25 %, madankollu, jagħmilha diffiċli li jkun hemm distinzjoni suffiċjenti bejn il-prodotti ta' produttur partikolari minn dawk ta' oħrajn, u b'hekk iċaħħad lill-marki kummerċjali minn wahda mill-funzjonijiet ewlenin tagħhom. Il-marki kummerċjali jistgħu wkoll ma jissodisfawx bis-sħiħ funzjonijiet oħra tagħhom bħall-funzjoni ta' reklamar. Dan ma jkunx ukoll f'konformità mal-liġi kostituzzjonali nazzjonali³ kif ukoll ma' trattati internazzjonali bħall-Ftehim TRIPS⁴.

Jekk wieħed iżomm f' moħħu l-impatt fuq id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali, huwa

¹ Kawża C-491/01, British American Tobacco (Investments) u Imperial Tobacco, punt 62.

² Kawża C-491/01, British American Tobacco (Investments) u Imperial Tobacco, punt 132.

³ Ara pereżempju s-sentenza tal-Qorti Kostituzzjonali Federali Ġermaniża, BverGE 95, 173, il-paragrafu 70.

⁴ Ara eż. l-Artikoli 8.1 u 20 tat-TRIPS. Għall-kuntrarju ta' dak li xi kultant jiġi ddikjarat, id-Deċiżjoni tal-Qorti Għolja tal-Ġustizzja Awstraljana tal-15 ta' Awwissu 2012 dwar il-kompatibilità tal-hekk imsejha regoli dwar l-ippakkjar generiku mal-Kostituzzjoni Awstraljana ma jissuggerixxi bl-ebda mod li l-ippakkjar generiku jew miżuri simili jkunu f'konformità mal-liġi Ewropea. Skont it-Taqsima 51 tal-Kostituzzjoni Awstraljana, liġi tikser il-Kostituzzjoni Awstraljana jekk hija iċaħħad lil persuna jew kumpanija mill-proprjetà tagħha u tipprovdil lill-gvern Awstraljan b'xi benefiċċju minn dik il-proprjetà. Ir-reqwizit tal-ippakkjar generiku nżamm peress li l-Awstralja ma kinitx "akkwistat" il-proprjetà. Madankollu, il-Qorti kkonstatat li l-ippakkjar generiku fil-fatt "iċaħħad" lill-manufatturi tat-tabakk mill-proprjetà tagħhom. Skont l-Artikolu 17 tal-Karta u għaldaqstant il-liġi tal-UE, "l-akkwist" ta' proprjetà mhijiex prekondizzjoni għal ksur tad-dritt għall-proprjetà – ċaħda hija suffiċjenti. Għaldaqstant, jekk xejn, is-sentenza tal-High Court Awstraljana hija kontra l-ammissibilità ta' miżuri simili skont il-liġi tal-UE.

sorprendenti ħafna li l-Kummissjoni l-anqas biss ikkunsidrat mizuri anqas restrittivi bħal twissijiet tas-saħħa iżgħar. Meta titqies l-importanza tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali u tal-obiettivi tas-saħħa legittimi, huwa propost li t-twissijiet tas-saħħa għandhom ikopru 50 % tal-wiċċ ta' quddiem u ta' wara. Dan ikun ukoll f'konformità mal-FCTC, li l-implimentazzjoni tagħha hija waħda mill-għanijiet tal-proposta tal-Kummissjoni. Skont l-Artikolu 11(1) tal-FCTC, it-twissijiet tas-saħħa li jiddeskrivu l-effetti ta' ħsara tal-użu tat-tabakk "*għandhom ikunu ta' 50 % jew aktar tan-naħat prinċipali imma m'għandhomx ikunu anqas minn 30 % tan-naħat prinċipali*".

Mizuri oħra proposti mill-Kummissjoni fir-rigward tad-daqs u d-dehra ta' pakketti individwali u fir-rigward tad-deskrizzjoni tal-prodott iwasslu għal thassib simili fir-rigward tad-drittijiet fundamentali. Huma jcaħħdu lill-manifatturi mid-drittijiet ta' proprjetà intellettuali tagħhom, inaqqsu l-għażla tal-klijent u ma jikkontribwixxux għal funzjonament aħjar tas-suq intern.

Billi tipprojbixxi kwalunkwe ttikkettar li jissuggerixxi li prodott tat-tabakk partikolari huwa ta' anqas ħsara minn oħrajn, il-proposta tikkawża problema addizzjonali. L-iżvilupp u l-promozzjoni ta' mezz ta' użu tat-tabakk ta' anqas ħsara huma essenzjali sabiex dawk li jużaw it-tabakk isibu appoġġ biex jieqfu jpejpu sigarretti u affarijiet simili. Il-manifatturi għandhom ikunu jistgħu jikkomunikaw li ċertu prodott huwa ta' anqas ħsara minn oħrajn jekk dan huwa ppruvat xjentifikament u jekk mhuwiex qarrieqi. Din mhijiex l-unika mizura proposta li tagħmilha aktar diffiċli biex wiehed ikollu aċċess għal prodotti ta' anqas riskju. L-Artikolu 18 tal-proposta jipprojbixxi prodotti li fihom in-nikotina (NCP) bħas-sigarretti elettronici li fihom ċertu livell ta' nikotina jekk mhumiex awtorizzati taħt id-Direttiva 2001/83/KE (id-Direttiva dwar il-Prodotti Mediċinali). Madankollu, ma tantx huwa ċar jekk dawn il-prodotti (li huma ħafna anqas ta' ħsara mill-prodotti tat-tabakk) jaqgħux tal-anqas taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-Prodotti Mediċinali.¹ Għal prodotti li ma jaqgħux taħt id-Direttiva, dan effettivament ifisser projbizzjoni. Il-projbizzjoni ta' prodott li huma ta' anqas ħsara mill-prodotti tat-tabakk u li jistgħu jkunu mezz ta' waqfien mit-tipjip, ċertament mhijiex konformi mal-għanijiet tas-saħħa pubblika tal-proposta.²

Fl-aħħar nett, il-proposta tal-Kummissjoni fiha għadd kbir ta' dispożizzjonijiet li jiddelegaw setgħat lill-Kummissjoni. Madankollu, skont l-Artikolu 290 TFUE, delega ta' setgħat hija possibbli biss fir-rigward ta' elementi mhux essenzjali tal-proposta legiżlattiva. Xi wħud mid-dispożizzjonijiet proposti li jipprevedu atti delegati ma jissodisfawx dan ir-rekwiżit. Pereżempju, l-Artikolu 3(2) flimkien mal-Artikolu 2(19) jippermetti lill-Kummissjoni tistabbilixxi l-kontenut massimu ta' nikotina għas-sigarretti mqieghda fis-suq għal 0, li fil-fatt jipprojbixxi s-sigarretti darba għal dejjem.

¹ Peress li jsegwu l-ġurisprudenza stretta tal-QtĠ-UE, diversi qrati nazzjonali diġà sostnew li s-sigarretti elettronici ma jistgħux jiġu kkwalifikati bħala prodott mediċinali abbażi ta' funzjoni taħt id-Direttiva dwar il-prodotti mediċinali, ara eż. Oberverwaltungsgericht Nordrhein-Westfalen, 24 ta' April 2012, 16 L 2043/11.

² L-Artikolu 18 huwa nieqes ukoll minn bażi legali valida peress li bl-ebda mod ma għandu l-għan li jtejjeb il-kundizzjonijiet għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern. Skont il-Kummissjoni, id-dispożizzjoni se tippermetti l-NCP jimxu b'mod liberu minn frontiera għal oħra peress li jibbenefikaw mill-proċedura ta' rikonoxximent reċiproku skont id-Direttiva dwar il-prodotti mediċinali (il-Valutazzjoni tal-Impatt, paġna 8). Madankollu, dan diġà huwa l-każ mingħajr l-Artikolu 18, peress li kwalunkwe NCP li jikkwalifika bħala prodott mediċinali diġà bħalissa huwa sugġett għad-Direttiva dwar il-Prodotti Mediċinali. niku effett li għandu l-Artikolu 18 huwa li jipprojbixxi t-tqeghid fis-suq ta' NCP li mhumiex awtorizzati taħt id-Direttiva dwar il-Prodotti Mediċinali.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Id-daqs tas-suq intern tat-tabakk u prodotti relatati, ix-xejra li qed tikber tal-manifatturi tal-prodotti tat-tabakk li jikkoncentraw il-produzzjoni għall-Unjoni kollha f'numru żgħir biss ta' impjanti tal-produzzjoni fl-Istati Membri u l-kummerċ transkonfinali sinifikanti konsegwenti tat-tabakk u prodotti relatati, jitolbu għal azzjoni legiżlattiva fil-livell tal-Unjoni minflok f'dak nazzjonali biex jinkiseb it-thaddim minghajr xkiel tas-suq intern.

Emenda

imhassar

Emenda 2

Proposta għal direttiva

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Fir-rigward tal-iffissar tal-kontenut massimu, jista' jkun meħtieġ u xieraq li aktar tard jiġi adattat il-kontenut stabbilit jew li jiġu ffissati l-livelli limiti massimi għall-emissjonijiet, filwaqt li jitqiesu t-tossicità jew l-effett ta' dipendenza tagħhom.

Emenda

(11) Fir-rigward tal-iffissar tal-kontenut massimu, jista' jkun meħtieġ u xieraq li aktar tard jiġi adattat il-kontenut stabbilit jew li jiġu ffissati l-livelli limiti massimi għall-emissjonijiet, filwaqt li jitqiesu ***l-iżviluppi xjentifiċi u l-istandards aċċettati f'livell internazzjonali biex tiġi analizzata*** t-tossicità jew l-effett ta' dipendenza tagħhom.

Emenda 3

Proposta ghal direttiva Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) In-nuqqas ta' approçċ armonizzat fuq ir-regolamentazzjoni tal-ingredjenti jaffettwa t-tħaddim tas-suq intern u għandu impatt fuq il-moviment liberu tal-prodotti mal-UE kollha. Ċerti Stati Membri adottaw leġizlazzjoni jew daħlu fi ftehimiet vinkolanti mal-industrija li jippermettu jew jipprojbixxu ċerti ingredjenti. Bħala riżultat, xi ingredjenti huma rregolati f'xi Stati Membri, iżda mhux f'oħrajn. L-Istati Membri qegħdin ukoll jiehdu approçċi differenti fir-rigward tal-addittivi integrati fil-filtru tas-sigarretti kif ukoll tal-addittivi koloranti tad-duħħan tat-tabakk. ***Minghajr armonizzazzjoni, l-ostakli fis-suq intern huma mistennija li jiżdiedu fis-snin li ġejjin meta titqies l-implimentazzjoni tal-FCTC u l-linji gwida tagħha u meta titqies l-esperjenza miksuba f'għurisidizzjonijiet oħra barra l-Unjoni. Il-linji gwida dwar l-Artikoli 9 u 10 tal-FCTC jitolbu partikolarment it-tnehhija tal-ingredjenti li jżidu l-palat, joħolqu l-impressjoni li prodotti tat-tabakk għandhom benefiċċji għas-saħħa, huma assoċjati mal-enerġija u l-vitalità jew ikollhom proprjetajiet koloranti.***

Emenda 4

Proposta ghal direttiva Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) Il-probabbiltà tar-regolamentazzjoni diverġenti qed tiżdied aktar minħabba t-tħassib dwar il-prodotti tat-tabakk, inklużi l-prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux, li

Emenda

(14) In-nuqqas ta' approçċ armonizzat fuq ir-regolamentazzjoni tal-ingredjenti jaffettwa t-tħaddim tas-suq intern u għandu impatt fuq il-moviment liberu tal-prodotti mal-UE kollha. Ċerti Stati Membri adottaw leġizlazzjoni jew daħlu fi ftehimiet vinkolanti mal-industrija li jippermettu jew jipprojbixxu ċerti ingredjenti. Bħala riżultat, xi ingredjenti huma rregolati f'xi Stati Membri, iżda mhux f'oħrajn. L-Istati Membri qegħdin ukoll jiehdu approçċi differenti fir-rigward tal-addittivi integrati fil-filtru tas-sigarretti kif ukoll tal-addittivi koloranti tad-duħħan tat-tabakk.

Emenda

(15) Il-probabbiltà tar-regolamentazzjoni diverġenti qed tiżdied aktar minħabba t-tħassib dwar il-prodotti tat-tabakk, inklużi l-prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux, li

jkollhom toghma karatterizzanti ohra ghajr it-tabakk, li jistghu jiffacilitaw il-bidu tal-konsum tat-tabakk jew jaffettwaw ix-xejriet tal-konsum. ***Pereżempju, f'hafna pajjiżi, il-bejgh ta' prodotti mentolati ždied gradwalment anki jekk il-prevalenza tat-tipjip naqset b'mod ġenerali. Ghadd ta' studji indikaw li l-prodotti tat-tabakk mentolati jistghu jiffacilitaw l-inalazzjoni kif ukoll il-bidu tat-tipjip fost iż-żaghżagh. Għandhom jiġu evitati l-miżuri li jintroduċu differenzi mhux ġustifikati tat-trattament bejn is-sigarretti mhawra (eż. is-sigarretti bil-mentol u bl-imsiemer tal-qronfol).***

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Il-projbizzjoni tal-prodotti tat-tabakk b'toghmi karatterizzanti ma tipprojbixxix għal kollox l-użu ta' addittivi individwali, iżda tobligha lill-manifatturi biex inaqqsu l-addittiv jew it-taħlita ta' addittivi sal-punt li l-addittivi ma jibqgħux jirriżultaw f'toghma karatterizzanti. L-użu ta' addittivi meħtieġa għall-manifattura tal-prodotti tat-tabakk ***għandu jithalla, sakemm dawn ma jirriżultawx f'toghma karatterizzanti.*** Il-Kummissjoni għandha tiżgura kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjoni dwar it-toghmi karatterizzanti. Għandhom jintużaw bordijiet indipendenti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni biex jassistu fit-tali teħid ta' deċiżjonijiet. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandhiex tiddiskrimina bejn il-varjetajiet tat-tabakk differenti.

jkollhom toghma karatterizzanti ohra ghajr it-tabakk ***u t-toghmi tradizzjonali bhall-mentol***, li jistghu jiffacilitaw il-bidu tal-konsum tat-tabakk jew jaffettwaw ix-xejriet tal-konsum.

Emenda

(16) Il-projbizzjoni tal-prodotti tat-tabakk b'toghmi karatterizzanti ma tipprojbixxix għal kollox l-użu ta' addittivi individwali, iżda tobligha lill-manifatturi biex inaqqsu l-addittiv jew it-taħlita ta' addittivi sal-punt li l-addittivi ma jibqgħux jirriżultaw f'toghma karatterizzanti. L-użu ta' addittivi meħtieġa għall-manifattura tal-prodotti tat-tabakk ***huwa permess.*** Il-Kummissjoni għandha tiżgura kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjoni dwar it-toghmi karatterizzanti. Għandhom jintużaw bordijiet indipendenti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni biex jassistu fit-tali teħid ta' deċiżjonijiet. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandhiex tiddiskrimina bejn il-varjetajiet tat-tabakk differenti.

Emenda 6

Proposta għal direttiva Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Sabiex jiġu żgurati l-integrità u l-vizibbiltà tat-twissijiet tas-saħħa u tiġi mmassimizzata l-effikaċja tagħhom, għandhom isiru dispożizzjonijiet rigward id-daqs tat-twissijiet kif ukoll rigward ċerti aspetti tad-dehra tal-pakkett tat-tabakk, inkluż il-mekkanizmu tal-ftuħ. Il-pakkett u l-prodotti jistgħu jqarrqu lill-konsumaturi, b'mod partikolari liż-żgħażaġh, billi jissuġġerixxu li l-prodotti huma anqas ta' ħsara. Pereżempju, dan huwa l-każ b'ċerti testi jew karatteristiċi, bħalma huma "qatran baxx", "ħfief", "ħfief ħafna", "mhux qawwija" "*naturali*", "*organici*", "*mingħajr addittivi*", "*mingħajr aromi*", "*irqaq*" *ismijiet, stampi, u sinjali ta' figuri jew oħrajn. Bl-istess mod, id-daqs u d-dehra tas-sigarretti individwali jista' jqarra lill-konsumaturi billi johloq l-impresjoni li huma ta' anqas ħsara. Studju riċenti wera wkoll li dawk li jpejpu sigarretti rqaq kienu aktar probabbli li jemmnu li l-marka tagħhom stess tista' tkun ta' anqas ħsara. Dan għandu jiġi indirizzat.*

Emenda 7

Proposta għal direttiva Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) *L-Istati Membri japplikaw regoli differenti fuq l-għadd minimu ta' sigarretti għal kull pakkett. Dawn il-prodotti għandhom jiġu allinjati sabiex tiġi żgurata ċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti kkonċernati.*

Emenda

(23) Sabiex jiġu żgurati l-integrità u l-vizibbiltà tat-twissijiet tas-saħħa u tiġi mmassimizzata l-effikaċja tagħhom, għandhom isiru dispożizzjonijiet rigward id-daqs tat-twissijiet kif ukoll rigward ċerti aspetti tad-dehra tal-pakkett tat-tabakk, inkluż il-mekkanizmu tal-ftuħ. Il-pakkett u l-prodotti jistgħu jqarrqu lill-konsumaturi, b'mod partikolari liż-żgħażaġh, billi jissuġġerixxu li l-prodotti huma anqas ta' ħsara. Pereżempju, dan huwa l-każ b'ċerti testi jew karatteristiċi, bħalma huma "qatran baxx", "ħfief", "ħfief ħafna", "mhux qawwija", "*naturali*", *jew "organici"*.

Emenda

imhassar

Emenda 8

Proposta għal direttiva Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) Qed jitqieghdu fis-suq volumi konsiderevoli ta' prodotti illegali, li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2001/37/KE, u l-indikazzjonijiet huma li dawn il-volumi jistgħu jizdiedu. Dawn il-prodotti jimminaw iċ-ċirkolazzjoni libera ta' prodotti konformi u l-protezzjoni prevista mil-leġiżlazzjonijiet dwar il-kontroll tat-tabakk. Barra minn hekk, l-FCTC tobbliga lill-Unjoni biex tiġġieled kontra l-prodotti illeċiti, bħala parti minn politika komprensiva għall-kontroll tat-tabakk. Għalhekk, għandha ssir dispożizzjoni biex il-pakketti bil-wiehed ta' prodotti tat-tabakk ikunu mmarkati b'mod uniku u sikur u l-movimenti tagħhom ikunu rreġistrati sabiex dawn il-prodotti jkunu jistgħu jiġu traċċati u rintraċċati fl-Unjoni u l-konformità tagħhom ma' din id-Direttiva tkun tista' tiġi mmonitorjata u infurzata aħjar. **Barra minn hekk, għandha ssir dispożizzjoni għall-introduzzjoni ta' karatteristiċi ta' sigurtà li se jiffaċilitaw il-verifika dwar jekk il-prodotti humiex awtentiċi.**

Emenda 9

Proposta għal direttiva Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

(27) Għandhom jiġu żviluppati sistema interoperabbli ta' provenjenza u traċċar **u element komuni tas-sigurtà**. Għal perjodu inizjali *is-sigarretti* u t-tabakk tal-brim biss għandhom ikunu suġġetti għas-sistema ta' provenjenza u traċċar **u għall-karatteristiċi ta' sigurtà**. B'dan il-mod il-produtturi tal-

Emenda

(26) Qed jitqieghdu fis-suq volumi konsiderevoli ta' prodotti illegali, li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2001/37/KE, u l-indikazzjonijiet huma li dawn il-volumi jistgħu jizdiedu. Dawn il-prodotti jimminaw iċ-ċirkolazzjoni libera ta' prodotti konformi u l-protezzjoni prevista mil-leġiżlazzjonijiet dwar il-kontroll tat-tabakk. Barra minn hekk, l-FCTC tobbliga lill-Unjoni biex tiġġieled kontra l-prodotti illeċiti, bħala parti minn politika komprensiva għall-kontroll tat-tabakk. Għalhekk, għandha ssir dispożizzjoni biex il-pakketti bil-wiehed ta' prodotti tat-tabakk ikunu mmarkati b'mod uniku u sikur u l-movimenti tagħhom ikunu rreġistrati sabiex dawn il-prodotti jkunu jistgħu jiġu traċċati u rintraċċati fl-Unjoni u l-konformità tagħhom ma' din id-Direttiva tkun tista' tiġi mmonitorjata u infurzata aħjar.

Emenda

(27) Għandha tiġi żviluppata sistema interoperabbli ta' provenjenza u traċċar. Għal perjodu inizjali *s-sigarretti* u t-tabakk tal-brim biss għandhom ikunu suġġetti għas-sistema ta' provenjenza u traċċar. B'dan il-mod il-produtturi tal-prodotti tat-tabakk l-oħrajn ikunu jistgħu jibbenefikaw

prodotti tat-tabakk l-oħrajn ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-esperjenzi miksuba sadanittant.

mill-esperjenzi miksuba sadanittant.

Emenda 10

Proposta għal direttiva Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) Id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tat-13 ta' Novembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward l-ittikkettar tal-prodotti tat-tabakk u l-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti tipi ta' tabakk għall-użu orali, pprojbixxiet il-bejgħ fl-Istati Membri ta' ċerti tipi ta' tabakk għall-użu orali. Id-Direttiva 2001/37/KE kkonfermat din il-projbizzjoni. L-Artikolu 151 tal-Att ta' Adeżjoni tal-Awstrija, tal-Finlandja u tal-Isvezja jagħti lir-Renju tal-Isvezja deroga minn din il-projbizzjoni. ***Il-projbizzjoni tal-bejgħ*** tat-tabakk għall-użu orali ***għandha tinżamm sabiex tiġi evitata l-introduzzjoni fis-suq intern ta' prodott li jagħmllek dipendenti, għandu effetti negattivi fuq is-saħħa u jattira liż-żgħażaġh***. Għal prodotti oħra tat-tabakk li ma jdaħħnux, li mhumiex prodott għas-suq tal-massa, jitqies li regolamentazzjoni stretta fil-qasam tal-ittikkettar u tal-ingredjenti hija biżżejjed biex tikkontrolla l-espansjoni tas-suq lil hinn mill-użu tradizzjonali tagħhom.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 30a (ġdida)

Emenda

(29) Id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tat-13 ta' Novembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward l-ittikkettar tal-prodotti tat-tabakk u l-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti tipi ta' tabakk għall-użu orali, pprojbixxiet il-bejgħ fl-Istati Membri ta' ċerti tipi ta' tabakk għall-użu orali. Id-Direttiva 2001/37/KE kkonfermat din il-projbizzjoni. L-Artikolu 151 tal-Att ta' Adeżjoni tal-Awstrija, tal-Finlandja u tal-Isvezja jagħti lir-Renju tal-Isvezja deroga minn din il-projbizzjoni. ***L-approġġ għall-projbizzjoni tal-prodotti*** tat-tabakk għall-użu orali, ***madankollu, mghandux jaffettwa prodott tat-tabakk għall-użu orali storikament tradizzjonali, li jistgħu jkunu permessi minn Stati Membri individwali***. Għal prodotti oħra tat-tabakk li ma jdaħħnux, li mhumiex prodott għas-suq tal-massa, jitqies li regolamentazzjoni stretta fil-qasam tal-ittikkettar u tal-ingredjenti hija biżżejjed biex tikkontrolla l-espansjoni tas-suq lil hinn mill-użu tradizzjonali tagħhom.

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(30a) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jimpenjaw ruhhom fl-implimentazzjoni effettiva tal-protokoll tal-FCTC sabiex jiġi eliminat il-kummerċ illegali tal-prodotti tat-tabakk. Għandhom isiru sforzi għall-prevenzjoni u t-titjib fil-kontroll tat- traffikar illegali ta' prodotti tat-tabakk manifatturati f'pajjiżi terzi.

Emenda 12

**Proposta għal direttiva
Premessa 33**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(33) Il-prodotti li fihom in-nikotina jinbiegħu fis-suq tal-Unjoni. L-approċċi regolatorji differenti mehuda mill-Istati Membri biex jindirizzaw it-thassib dwar is-saħħa u s-sikurezza marbuta ma' dawn il-prodotti, għandhom impatt negattiv fuq il-funzjonament tas-suq intern, b'mod partikolari meta wieħed jikkunsidra li dawn il-prodotti huma soġġetti għal bejgħ transkonfinali mill-bogħod sinifikanti inkluż permezz tal-internet.

imhassar

Emenda 13

**Proposta għal direttiva
Premessa 34**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34) Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem⁴² tipprovdi qafas legali biex jiġu vvalutati l-kwalità, is-sikurezza u l-effikaċja tal-prodotti mediċinali inklużi l-

imhassar

prodotti li fihom in-nikotina. Ghadd sinifikanti ta' prodotti li fihom in-nikotina digà ġew awtorizzati skont dan ir-regim regolatorju. L-awtorizzazzjoni tqis il-kontenut ta' nikotina tal-prodott in kwistjoni. Jekk il-prodotti li fihom in-nikotina, li l-kontenut ta' nikotina tagħhom ikun ugwali jew jaqbeż il-kontenut ta' prodott li fih in-nikotina awtorizzat preċedentement skont id-Direttiva 2001/83/KE, ikunu suġġetti għall-istess qafas legali, dan jiċċara s-sitwazzjoni legali, inehhi d-differenzi bejn il-leġiżlazzjonijiet nazzjonali, jiżgura trattament indaqs tal-prodotti kollha li fihom in-nikotina li jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' waqfien mit-tipjip u johloq inċentivi għar-riċerka u l-innovazzjoni fil-waqfien mit-tipjip. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2001/83/KE għal prodotti koperti b'din id-Direttiva jekk il-kundizzjonijiet stipulati bid-Direttiva 2001/83/KE jiġu sodisfatti.

Emenda 14

**Proposta għal direttiva
Premessa 35**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(35) Id-dispożizzjonijiet dwar l-ittikkettjar għandhom jiġu introdotti għal prodotti li fihom in-nikotina taht il-limiti stabbiliti f'din id-Direttiva, b'mod li jattiraw l-attenzjoni tal-konsumaturi għar-riskji potenzjali għas-saħha.

imhassar

Emenda 15

**Proposta għal direttiva
Premessa 35a (ġdida)**

(35a) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li prodotti li fihom in-nikotina ma jinbighux lil persuni taht l-età meħtieġa għax-xiri ta' prodotti tat-tabakk.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(38) Sabiex din id-Direttiva tkun totalment operattiva u sabiex ***iżżomm il-pass mal-iżviluppi tekniċi, xjentifiċi u internazzjonali fil-manifattura, il-konsum u r-regolamentazzjoni tat-tabakk, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-adozzjoni u tal-adattament tal-kontenut massimu għall-emissjonijiet u l-metodi ta' kejl tagħhom, l-iffissar tal-livelli massimi għall-ingredjenti li jżidu t-tossicità, l-effett ta' dipendenza jew l-attrazzjoni, l-użu tat-twissijiet tas-saħħa, l-identifikaturi uniċi u l-karatteristiċi ta' sigurtà fl-ittikkettjar u fl-ippakkjar, id-definizzjoni tal-elementi ewlenin għall-kuntratti dwar il-ħażna tad-dejta ma' partijiet terzi indipendenti li jirrevedu ċerti eżenzjonijiet mogħtija lill-prodotti tat-tabakk li mhumiex sigarretti, tabakk tal-brim u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħanx u li jirrevedu l-livelli tan-nikotina għall-prodotti li fihom in-nikotina.*** Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tipprepara u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adegwata tad-dokumenti

(38) Sabiex din id-Direttiva tkun totalment operattiva u sabiex iżżomm il-pass mal-iżviluppi tekniċi, xjentifiċi u internazzjonali fil-manifattura, il-konsum u r-regolamentazzjoni tat-tabakk, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tipprepara u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adegwata tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 17

Proposta ghal direttiva Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(40) Stat Membru li jidhirlu li jehtieg iżomm dispożizzjonijiet nazzjonali aktar stretti għall-aspetti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, għandu jithalla jagħmel dan, għall-prodotti kollha bl-istess mod, fuq il-bażi ta' htigijiet urġenti relatati mal-protezzjoni tas-saħha pubblika. Stat Membru għandu jithalla jintroduċi dispożizzjonijiet aktar stretti, li japplikaw għall-prodotti kollha bl-istess mod, abbażi ta' raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni speċifika ta' dan l-Istat Membru u sakemm id-dispożizzjonijiet huma ġġustifikati mill-htieġa li tithares is-saħha pubblika. Id-dispożizzjonijiet nazzjonali aktar stretti għandhom ikunu meħtieġa u proporzjonati, ma jikkostitwixxux mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri. Dispożizzjonijiet nazzjonali aktar stretti jehtieġu notifika minn qabel lill-Kummissjoni, kif ukoll approvazzjoni minghandha, filwaqt li jitqies il-livell għoli ta' protezzjoni tas-saħha miksub permezz ta' din id-Direttiva.

imhassar

Emenda 18

Proposta ghal direttiva Premessa 41

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(41) L-Istati Membri għandhom jibqgħu hielsa li jzommu jew jintroduċu l-

(41) L-Istati Membri għandhom jibqgħu hielsa li jzommu jew jintroduċu l-

leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikaw għall-prodotti kollha bl-istess mod għal aspetti li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sakemm dawn ikunu kompatibbli mat-Trattat u ma jipperikolawx l-applikazzjoni shiha ta' din id-Direttiva. *Konsegwentement, l-Istati Membri jistgħu, pereżempju, iżommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet li jipprovdu standardizzazzjoni tal-ippakkjar tal-prodotti tat-tabakk (inklużi l-kuluri u t-tipa) sakemm dawn id-dispożizzjonijiet ikunu kompatibbli mat-Trattat, mal-obbligi tad-WTO u ma jaffettwawx l-applikazzjoni shiha ta' din id-Direttiva. Hemm hteġa ta' notifika minn qabel għal regolamenti tekniċi skont id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-Regolamenti tekniċi u regolamenti u regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Infurmazzjoni.*

Emenda 19

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) "sistema ta' verifika tal-età" tfisser sistema tal-kompjuter li tikkonferma mingħajr ambigwià l-età tal-konsumatur f'forma elettronika skont ir-rekwiżiti nazzjonali;

leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikaw għall-prodotti kollha bl-istess mod għal aspetti li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sakemm dawn ikunu kompatibbli mat-Trattat u ma jipperikolawx l-applikazzjoni shiha ta' din id-Direttiva. *Fir-rigward ta' miżuri diġà armonizzati minn din id-Direttiva, bħar-rekwiżiti tal-ittikkettar u l-ippakkjar, għandha tapplika l-proċedura prevista fl-Artikolu 114(8) TFUE.*

Emenda

(3) "sistema ta' verifika tal-età" tfisser sistema tal-kompjuter li tikkonferma mingħajr ambigwià l-età tal-konsumatur f'forma elettronika skont ir-rekwiżiti nazzjonali; *din tista' tfisser ukoll sistema fiżika ta' verifika f'forma li hi konformi mar-rekwiżiti nazzjonali, li mingħajr ambigwià tikkonferma l-età tal-konsumatur f'sitwazzjonijiet differenti minn xiri dirett pereżempju bl-użu ta' magni awtomatiċi tal-bejgħ.*

Emenda 20

Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) "toghma karatterizzanti" tfisser riha jew toghma oħra li tista' tiġi distinta għajr it-tabakk, li tirrizulta minn addittiv jew taħlita ta' addittivi, li tinkludi iżda mhijiex limitata għall-frott, il-ħwawar, il-ħxejjex aromatiċi, l-alkoħol, il-ħelu, **il-mentol** jew il-vanilla li jistgħu jinħassu qabel jew mal-użu maħsub tal-prodott tat-tabakk;

Emenda

(4) "toghma karatterizzanti" tfisser riha jew toghma oħra li tista' tiġi distinta għajr it-tabakk **u t-toghmiel tradizzjonali bhall-mentol**, li tirrizulta minn addittiv jew taħlita ta' addittivi, li tinkludi iżda mhijiex limitata għall-frott, il-ħwawar, il-ħxejjex aromatiċi, l-alkoħol, il-ħelu, jew il-vanilla li jistgħu jinħassu qabel jew mal-użu maħsub tal-prodott tat-tabakk;

Ġustifikazzjoni

Il-projbizzjoni tal-mentol ma tistax tiġi bbażata fuq l-Artikolu 114(1) TFUE peress li la tneħħi u lanqas tipprevjeni l-ħolqien ta' ostakoli għall-funzjonament tas-suq intern. L-għan dirett tagħha huwa li tiġi protetta s-saħħa pubblika. Konsegwentement, din taqa' taħt l-Artikolu 168(5) TFUE u hija nieqsa minn bażi legali valida.

Emenda 21

Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) "livell massimu" jew "kontenut massimu" tfisser il-kontenut jew l-emissjoni massima, inkluż 0, ta' sustanza fi prodott tat-tabakk imkejjel fi grammi;

Emenda

imhassar

Emenda 22

Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) "imqiegħda fis-suq" tfisser li l-

Emenda

(25) "imqiegħda fis-suq" tfisser li l-

prodotti jsiru disponibbli għall-konsumaturi li jinsabu fl-Unjoni, bi hlas jew mingħajr hlas, inkluż permezz ta' bejgħ mill-bogħod fil-każ ta' bejgħ transkonfinali mill-bogħod, il-prodott jitqies li tqiegħed fis-suq fl-Istat Membru fejn jinsab il-konsumatur;

prodotti jsiru disponibbli għall-konsumaturi li jinsabu fl-Unjoni, bi hlas jew mingħajr hlas, inkluż permezz ta' bejgħ mill-bogħod **jew bl-użu ta' magni awtomatiċi tal-bejgħ**; fil-każ ta' bejgħ transkonfinali mill-bogħod, il-prodott jitqies li tqiegħed fis-suq fl-Istat Membru fejn jinsab il-konsumatur;

Emenda 23

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 36a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36a) "prodott tat-tabakk b'anqas hsara" tfisser prodott tat-tabakk li ta prova, abbażi ta' evidenza xjentifika, li jnaqqas b'mod evidenti l-effetti ta' hsara tat-tipjip, irrISPettivament mill-fatt li l-prodott jikkwalifika bhala prodott ġdid tat-tabakk jew le skont it-termini tal-Artikolu 2(23).

Emenda 24

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 22 biex tadatta l-kontenuti massimi stabbiliti fil-paragrafu 1, filwaqt li tqis l-iżvilupp xjentifiku u l-istandards miftiehma internazzjonalment.

imhassar

Ġustifikazzjoni

L-istabbiliment ta' kontenut massimu għall-qatran, in-nikotina u l-monossidu tal-karbonju huwa element essenzjali tad-Direttiva proposta. Konsegwentement, dan għandu jiġi sugġett għall-proċedura leġislattiva ordinarja.

Emenda 25

Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-Istati Membri ghandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-kontenuti massimi stabbiliti minnhom ghal emissjonijiet ohra tas-sigarretti u għall-emissjonijiet tal-prodotti tat-tabakk għajr is-sigarretti. Meqjusa l-istandards miftiehma internazzjonalment, fejn disponibbli, u abbażi tal-evidenza xjentifika u tal-kontenut notifikat mill-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 22 biex tadotta u tadatta l-kontenuti massimi għal emissjonijiet ohra tas-sigarretti u għall-emissjonijiet tal-prodotti tat-tabakk għajr is-sigarretti li jżidu b'mod apprezzabbli l-effett tossiku jew ta' dipendenza tal-prodotti tat-tabakk lil hinn mil-limitu tat-tossicità u l-effett ta' dipendenza li joriġina mill-kontenuti tal-qatran, in-nikotina u l-monossidu tal-karbonju stabbiliti fil-paragrafu 1.

imhassar

Ġustifikazzjoni

L-istabbiliment ta' kontenut massimu għall-qatran, in-nikotina u l-monossidu tal-karbonju huwa element essenzjali tad-Direttiva proposta. Konsegwentement, dan għandu jiġi sugġett għall-proċedura leġislattiva ordinarja.

Emenda 26

Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu t-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk b'aroma karatterizzanti.

L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu t-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk b'toġhma karatterizzanti, ***mingħajr hsara***

ghall-Artikolu 151 tal-Att tal-Adeżjoni tal-Awstrija, l-Finlandja u l-Isvezja, meta jiġi provat b'mod inekwivokabbli permezz ta' studji xjentifiċi li l-additiv iżid it-tossiċità tal-prodotti jew jiffaċilita d-dipendenza tagħhom.

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 15 tipprevedi deroga culturali Svediza għat-tabakk orali. Il-prinċipju msemmi hawn fuq għandu wkoll japplika għar-regolamentazzjoni tal-ingredjenti minħabba li t-tabakk kulturali Svediz ta' spiss hu aromatizzat.

Emenda 27

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – subparagrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

*L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu l-użu ta' addittivi li huma essenzjali għall-manifattura tal-prodotti tat-tabakk, **sakemm l-addittivi ma jirriżultawx fi prodott b'toġhma karatterizzanti.***

Emenda

L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu l-użu ta' addittivi li huma essenzjali għall-manifattura tal-prodotti tat-tabakk.

Emenda 28

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 2 – subparagrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha wara talba ta' Stat Membru jew tista' fuq inizjattiva tagħha stess, tiddetermina permezz ta' atti ta' implimentazzjoni jekk prodott tat-tabakk jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 21.

Emenda

imhassar

Ġustifikazzjoni

Id-deċiżjoni dwar jekk prodott tat-tabakk jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1 u

għaldaqstant għandux jiġi pprojbit jew le mhijiex deċiżjoni li għandha tagħmel il-Kummissjoni, imma li għandu jagħmel il-legiżlatur.

Emenda 29

Proposta għal direttiva

Artikolu 6 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tadotta permezz tal-atti ta' implimentazzjoni regoli uniformi tal-proċeduri biex jiġi determinat jekk prodott jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 21.

imhassar

Emenda 30

Proposta għal direttiva

Artikolu 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Fil-każ li l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 turi li ċertu addittiv jew tahlita ta' addittivi tipikament tagħti toghma karatterizzanti meta taqbeż ċertu livell ta' preżenza jew konċentrazzjoni, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 22 biex tistabbilixxi livelli massimi għal dawk l-addittivi jew tahlita ta' addittivi li jikkawżaw toghma karatterizzanti.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Din id-deċiżjoni tikkostitwixxi element essenzjali tal-proposta u għaldaqstant għandha tithalla għal-legiżlatur.

Emenda 31

Proposta ghal direttiva

Artikolu 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu ta' *hwawar* fil-komponenti tal-prodotti tat-tabakk bħal filtri, karti, pakketti, kapsuli jew kwalunkwe karatteristika teknika li tippermetti l-modifika tat-togħma jew tal-intensità tad-duhhan. Il-filtri u l-kapsuli ma għandux ikun fihom it-tabakk.

Emenda

5. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu ta' *togħma karatterizzanti* fil-komponenti tal-prodotti tat-tabakk bħal filtri, karti, pakketti, kapsuli jew kwalunkwe karatteristika teknika li tippermetti l-modifika tat-togħma jew tal-intensità tad-duhhan, ***meta jiġi provat permezz ta' studji xjentifiċi li l-additiv iżid it-tossicità tal-prodotti jew jiffaċilita d-dipendenza tagħhom.*** Il-filtri u l-kapsuli ma għandux ikun fihom it-tabakk.

Emenda 32

Proposta ghal direttiva

Artikolu 6 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. Fil-każ li l-evidenza xjentifika u l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tal-paragrafi 7 u 8 juru li ċertu addittiv jew ċerta kwantità tiegħu tamplifika b'mod apprezzabbli fl-istadju tal-konsum l-effett tossiku jew ta' dipendenza ta' prodott tat-tabakk, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 22 biex tistabilixxi livelli massimi għal dawg l-addittivi.

Emenda

imhassar

Ġustifikazzjoni

Din id-deċiżjoni tikkostitwixxi element essenzjali tal-proposta u għaldaqstant għandha tithalla għal-leġiżlatur.

Emenda 33

Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 10

Test propost mill-Kummissjoni

10. Il-prodotti tat-tabakk għajr is-sigarretti, ***it-tabakk*** tal-brim ***u l-prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux*** għandhom ikunu eżentati mill-projbizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 5. ***Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 22 sabiex tirtira din l-eżenzjoni jekk ikun hemm bidla sostanzjali fiċ-ċirkostanzi kif stabbilit f'rapport tal-Kummissjoni.***

Emenda

10. Il-prodotti tat-tabakk għajr is-sigarretti ***u t-tabakk*** tal-brim għandhom ikunu eżentati mill-projbizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 5.

Emenda 34

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Għall-pakketti tas-sigarretti t-twissija ġenerali u l-messaġġ ta' informazzjoni għandhom ikunu stampati fuq in-naħat laterali tal-pakketti individwali. ***Dawn it-twissijiet għandu jkollhom wisa' ta' mhux inqas minn 20 mm u għoli ta' mhux inqas minn 43 mm.*** Għat-tabakk tal-brim, il-messaġġ ta' informazzjoni għandu jiġi stampat fuq il-wiċċ li jsir viżibbli meta jinfetaħ kull pakkett individwali. Kemm it-twissija ġenerali u kif ukoll il-messaġġ tal-informazzjoni għandhom ikopru 50 % tal-wiċċ li fuqu jkunu stampati.

Emenda

3. Għall-pakketti tas-sigarretti t-twissija ġenerali u l-messaġġ ta' informazzjoni għandhom ikunu stampati fuq in-naħat laterali tal-pakketti individwali. Għat-tabakk tal-brim, il-messaġġ ta' informazzjoni għandu jiġi stampat fuq il-wiċċ li jsir viżibbli meta jinfetaħ kull pakkett individwali. Kemm it-twissija ġenerali u kif ukoll il-messaġġ tal-informazzjoni għandhom ikopru 50 % tal-wiċċ li fuqu jkunu stampati.

Ġustifikazzjoni

Ir-rekweżit ta' daqs minimu għat-twissijiet tas-saħħa fil-fatt iwassal għal daqs minimu ta' pakketti. Dan inaqas l-għażla tal-konsumatur u jista' jikser id-drittijiet ta' proprjetà intellettwali. Mill-perspettiva tal-benefiċċji potenzjali incerti ta' daqs minimu ta' pakketti, il-miżura mhijiex f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

Emenda 35

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) biex tiddefinixxi l-pożizzjoni, il-format, il-layout u d-disinn tat-twissijiet tas-saħħa definiti f'dan l-Artikolu, inklużi l-karattru tat-tipa u l-kulur tal-isfond tagħhom.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Il-Parlament u l-Kunsill għandhom ikunu involuti fid-deċiżjoni. Att delegat jista' jkollu l-effett li ma jistax ikun rivedut mill-Parlament u l-Kunsill, bħala legiżlaturi, fiż-żmien meta dan jinhareġ mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' tgħaddi legiżlazzjoni permezz ta' atti delegati biss dwar kwistjonijiet tekniċi mingħajr ebda diffikultà biex tregġa' lura l-effetti negattivi li jirriżultaw fiż-żmien tal-ħruġ. Għaldaqstant, il-Parlament u l-Istati Membri (permezz tal-Kunsill) għandom ikunu involuti f'kull hin fil-proċedura legiżlattiva li għandha impatt materjali fuq kwalunkwe suq.

Emenda 36

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) jinkludu informazzjoni dwar waqfien mit-tipjip bħalma huma numri tat-telefon, indirizzi tal-email u/jew siti tal-Internet intiżi biex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar il-programmi disponibbli li jgħinu lil dawk li jridu jieqfu jpejpu;

(b) jinkludu informazzjoni dwar waqfien mit-tipjip bħalma huma numri tat-telefon, indirizzi tal-email u/jew siti tal-Internet intiżi biex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar il-programmi disponibbli li jgħinu lil dawk li jridu jieqfu jpejpu; **dawk il-pjattaformi mfassla biex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar il-programmi disponibbli li joffru appoġġ lil dawk li jixtiequ jieqfu jpejpu għandu jkollhom rwol attiv fil-promozzjoni ta' għarfien dwar l-effetti qawwija ta' tipjip fost it-tfal u ż-żgħażaġh bħala dawk li huma l-aktar f'riskju li jsiru dipendenti fuq it-tabakk;**

Emenda 37

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) ikopru **75 %** tal-erja esterna tal-wiċċ ta' quiddiem u ta' wara tal-pakkett individwali u kwalunkwe ppakkjar estern;

Emenda

(c) ikopru **50 %** tal-erja esterna tal-wiċċ ta' quiddiem u ta' wara tal-pakkett individwali u kwalunkwe ppakkjar estern;

Ġustifikazzjoni

Ir-rekwiżiti fir-rigward tad-daqs tat-twissijiet tas-saħħa m'għandhomx iwasslu għal ksur tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali. It-twissijiet tas-saħħa kkombinati li jkopru 50 % kemm tal-wiċċ ta' quddiem kif ukoll ta' wara huma proporzjonati u konformi mal-obbligi internazzjonali li jirriżultaw mill-Ftehim TRIPS u mill-FCTC.

Emenda 38

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) jitqegħdu **fuq ix-xifer ta' fuq tal-pakkett individwali u ta' kwalunkwe ppakkjar estern, u** fl-istess direzzjoni bħal kwalunkwe informazzjoni oħra li tidher fuq l-ippakkjar;

Emenda

(e) jitqegħdu fl-istess direzzjoni bħal kwalunkwe informazzjoni oħra li tidher fuq l-ippakkjar;

Ġustifikazzjoni

Dan ir-rekwiżit flimkien mad-daqs kbir tat-twissija tas-saħħa mhuwiex limitazzjoni proporzjonata tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali tal-manifatturi.

Emenda 39

Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt g – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(g) **għall-pakketti individwali tas-sigarretti, jirrispettaw id-dimensjonijiet li ġejjin:**

imhassar

Emenda

Ġustifikazzjoni

Ir-rekweżit ta' daqs minimu għat-twissijiet tas-saħħa fil-fatt iwassal għal daqs minimu ta' pakketti. Dan inaqas l-għażla tal-konsumatur u jista' jikser id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali. Mill-perspettiva tal-benefiċċji potenzjali incerti ta' daqs minimu ta' pakketti, il-miżura mhijiex f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

Emenda 40

Proposta għal direttiva

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt g – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(i) għoli: mhux inqas minn 64 mm;

imhassar

Emenda 41

Proposta għal direttiva

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt g – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ii) wisa': mhux inqas minn 55 mm;

imhassar

Emenda 42

Proposta għal direttiva

Artikolu 9 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) tiddefinixxi l-pożizzjoni, il-format, l-layout, id-disinn, ir-rotazzjoni u l-proporzjonijiet tat-twissijiet tas-saħħa;

imhassar

Ġustifikazzjoni

Il-Parlament u l-Kunsill għandhom ikunu involuti fid-deċiżjoni. Att delegat jista' jkollu l-effett li ma jistax ikun rivedut mill-Parlament u l-Kunsill, bħala legiżlaturi, fiż-żmien meta dan jinħareġ mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' tgħaddi legiżlazzjoni permezz ta' atti delegati biss dwar kwistjonijiet tekniċi mingħajr ebda diffikultà biex tregġa' lura l-effetti negattivi li jirriżultaw fiż-żmien tal-ħruġ. Għaldaqstant, il-Parlament u l-Istati Membri (permezz tal-Kunsill) għandhom ikunu involuti f'kull hin fil-proċedura legiżlattiva li għandha impatt materjali fuq kwalunkwe suq.

Emenda 43

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22, sabiex tirtira l-eżenzjoni stipulata fil-paragrafu 1 jekk ikun hemm bidla sostanzjali taċ-ċirkustanzi kif stabbilit f'rapport tal-Kummissjoni.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Din id-deċiżjoni tikkostitwixxi element essenzjali tal-proposta u għaldaqstant għandha tithalla għal-leġiżlatur.

Emenda 44

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) tippromwovi prodott tat-tabakk b'mezzi li huma foloz, qarrieqa, żleali jew li aktarx toħloq impressjoni żbaljata dwar il-karatteristiċi tiegħu, l-effetti fuq is-saħħa, il-perikli jew l-emissjonijiet;

(a) tippromwovi prodott tat-tabakk b'mezzi li huma foloz, qarrieqa, żleali jew li aktarx toħloq impressjoni żbaljata dwar il-karatteristiċi tiegħu, l-effetti fuq is-saħħa, il-perikli jew l-emissjonijiet, ***b'mod partikolari billi tissuggerixxi li prodott tat-tabakk partikolari huwa anqas ta' hsara minn oħrajn sakem evidenza xjentifika indipendenti ma tikkonstatax riskju ghas-saħħa mnaqqas b'mod sinifikanti, jew li għandu effetti ta' vitalità, effetti enerġetiċi, effetti ta' fejqan, effetti li jirriġovinaw, effetti naturali, effetti organiċi jew inkella effetti pożittivi fuq is-saħħa;***

Ġustifikazzjoni

Id-deskrizzjoni tal-prodott ma tridx tkun qarrieqa.

Emenda 45

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) tirreferi għall-palat, it-toghma, kwalunkwe hwawar jew addittivi ohra jew l-assenza tagħhom;

imhassar

Ġustifikazzjoni

Il-klijenti m'għandhomx jiġu mcaħhda minn informazzjoni dwar il-prodott sakemm din mhijiex qarrieqa. Li l-produtturi ma jithallewx jagħmlu referenza pereżempju għat-togħmiet iqajjem thassib fir-rigward tal-libertà tal-espressjoni u d-dritt li wiehed jirċievi informazzjoni mingħajr interferenza minn awtorità pubblika kif previst fl-Artikolu 11(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda 46

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-elementi u l-karatteristiċi pprojbiti jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati, għal kliem, simboli, ismijiet, marki kummerċjali, sinjali figurattivi jew sinjali ohrajn, kuluri qarrieqa, inserzjonijiet jew materjal addizzjonali ieħor bħalma huma tikketti li jehlu, stickers, onserts, scratch-offs u sleeves jew jirreferu għall-ghamla tal-prodott tat-tabakk innifsu. Is-sigarretti b'dijametru ta' inqas minn 7.5 mm għandhom jitqiesu bħala qarrieqa.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjoni relatata mal-oġġetti u l-karatteristiċi pprojbiti x'aktarx twassal għal incertezza tad-dritt u għaldaqstant għandha tithassar. L-Artikolu 12(1) jipprovdi gwida suffiċjenti peress li jipprojbixxi b'mod ċar kwalunkwe deskrizzjoni tal-prodott qarrieqa. Il-projbizzjoni proposta de facto ta' sigarretti b'dijametru ta' inqas minn 7.5 mm hija nieqsa minn kwalunkwe bażi legali u lanqas ma kienet giet sugġetta għal valutazzjoni tal-impatt xierqa mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, din il-miżura tikser id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali tal-manifatturi.

Emenda 47

Proposta ghal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Pakkett individwali *tas-sigarretti* għandu jkun forma ta' kubu. *Pakkett individwali tat-tabakk tal-brim għandu jkollu* l-forma ta' borża, jgħifieri, *but* rettangolari b'għatu li jkopri l-fetha. *L-għatu tal-borża għandu jkopri ta' mill-anqas 70 % tal-wiċċ ta' quddiem tal-pakkett. Pakkett individwali tas-sigarretti għandu jinkludi mill-inqas 20 sigarett. Pakkett individwali tat-tabakk tal-brim għandu jkollu tabakk li jiżen mill-inqas 40 gr.*

Emenda

1. *It-tul ta' naha wahda tal-qiegh ta' pakkett individwali tas-sigarrett imqiegħed fis-suq għandu jkun tal-anqas id-doppju ta' dak tan-naħat tal-ġenb tiegħu. Pakkett individwali ta' kwalunkwe tabakk iehor għat-tipjip għandu jkun ippakkjat f'landa forma ta' kubu jew landa ċilindrika komposta jew ikollu* l-forma ta' borża jgħifieri, *pakkett* rettangolari b'għatu li jkopri l-fetha.

Emenda 48

Proposta ghal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. *Pakkett tas-sigarretti jista' jkun tal-kartun jew ta' materjal artab u ma għandux jkollu fetha li tista' tingħalaq mill-ġdid jew li tiġi sigillata mill-ġdid wara l-ewwel ftuh, għajr l-għatu flip-top. L-għatu flip-top ta' pakkett tas-sigarretti għandu jkun mitwi f'ċappetta fuq dahar il-pakkett biss.*

Emenda

imhassar

Emenda 49

Proposta ghal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. *Il-Kummissjoni għandha tingħata s-*

Emenda

imhassar

setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22 sabiex tiddefinixxi regoli aktar dettaljati għall-forma u d-daqs ta' pakketti individwali sakemm dawn ir-regoli huma meħtieġa biex tkun żgurata l-viżibbiltà sħiħa u l-integrità tat-twissijiet tas-saħħa qabel l-ewwel ftuħ, matul il-ftuħ u wara l-ghelqu mill-ġdid ta' pakkett individwali.

Emenda 50

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat li taddotta atti delegati skont l-Artikolu 22 biex tagħmel il-forma kubika jew ċilindrika obbligatorja għall-pakketti individwali tal-prodotti tat-tabakk minbarra s-sigarretti u t-tabakk tal-brim jekk ikun hemm bidla sostanzjali taċ-ċirkostanzi kif stabbilit fir-rapport tal-Kummissjoni.

Emenda

imhassar

Emenda 51

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom **jżguraw li l-pakketti** individwali kollha **tal-prodotti tat-tabakk imqiegħda fis-suq għandhom jiġu mmarkati b'identifikatur uniku**. Sabiex tkun żgurata l-integrità tagħhom, l-identifikaturi uniċi għandhom ikunu stampati/imwahnha b'tali mod li ma jistgħux jinqalgħu, ma jistgħux jithassru u bl-ebda mod jinbnew jew interrotti b'xi mod, inkluż permezz ta' bolol tat-taxxa jew il-marki tal-prezz, jew bil-ftuħ tal-pakkett.

Emenda

1. **Għall-finijiet tal-identifikazzjoni tal-provenjenza u t-traċċar**, l-Istati Membri għandhom **jeżiġu marki ta' identifikazzjoni uniċi, sikuri u li ma jistgħux jitnehhew, bħal pereżempju kodiċi jew timbri, jitwahnha mal-pakketti** individwali **u pakketti** kollha **u ma' kwalunkwe ppakkettar estern tas-sigarretti jew li dawn il-marki jkunu parti minnhom**. Sabiex tkun żgurata l-integrità tagħhom, l-identifikaturi uniċi għandhom

Fir-rigward tal-prodotti manifatturati barra mill-Unjoni l-obbligi stabbiliti f' dan l-Artikolu japplikaw biss għal dawk destinati jew imqiegħda fis-suq tal-Unjoni

ikunu stampati/imwaħħla b'tali mod li ma jistgħux jinqalgħu, ma jistgħux jithassru u bl-ebda mod jinħbew jew *jigu* interrotti b'xi mod, inkluż permezz ta' bolol tat-taxxa jew il-marki tal-prezz, jew bil-ftuħ tal-pakkett. Fir-rigward tal-prodotti manifatturati barra mill-Unjoni l-obbligi stabbiliti f' dan l-Artikolu japplikaw biss għal dawk destinati jew imqiegħda fis-suq tal-Unjoni

Emenda 52

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) *l-isem* tal-prodott;

Emenda

(e) *id-deskrizzjoni* tal-prodott;

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjoni għandha tiġi allinjata mal-Protokoll tal-FCTC tal-WHO biex jiġi eliminat il-Kummerċ Illeċitu tal-Prodotti tat-Tabakk.

Emenda 53

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) *Ir-rota* tal-kunsinja *attwali mill-manifattura għall-ewwel stabbiliment tal-bejgħ bl-imnut, inklużi l-imhażen kollha użati;*

Emenda

(i) *id-data* tal-kunsinja, *id-destinazzjoni tal-kunsinja, il-punt tat-tluq u d-destinatarju;*

Emenda 54

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni

(j) l-identità *tax-xerreġja kollha mill-*

Emenda

(j) l-identità *ta' kull xerrej sussegwenti*

manifattura għall-ewwel stabbiliment tal-bejgħ bl-innut;

magħruf;

Emenda 55

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni

(k) il-fattura, in-numru tal-ordni u r-rekords tal-hlas *tax-xerrejja kollha mill-manifattura għall-istabbiliment tal-bejgħ bl-innut.*

Emenda

(k) il-fattura, in-numru tal-ordni u r-rekords tal-hlas *tal-ewwel klijent li mhux assoċjat mal-manifattur.*

Emenda 56

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-kummerċ tal-prodotti tat-tabakk, mill-manifattur *sal-aħħar operatur ekonomiku, qabel l-ewwel stabbiliment tal-bejgħ bl-innut*, jirreġistraw id-dhul tal-pakketti kollha individwali fil-pussess tagħhom, kif ukoll, il-movimenti kollha *intermedjarji* u l-aħħar hruġ mill-pussess tagħhom. Dan l-obbligu jista' jiġi ssodisfat billi jkunu rreġistrati f'forma aggregata, eż. tal-ippakkjar estern, bil-kundizzjoni li l-identifikazzjoni tal-provenjenza u t-traċċar tal-pakketti individwali tibqa' possibbli.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-kummerċ tal-prodotti tat-tabakk, mill-manifattur *sal-ewwel klijent (xerrej)*, jirreġistraw id-dhul tal-pakketti kollha individwali fil-pussess tagħhom, kif ukoll, il-movimenti *intermedjarji* kollha u l-aħħar hruġ mill-pussess tagħhom. Dan l-obbligu jista' jiġi ssodisfat billi jkunu rreġistrati f'forma aggregata, eż. tal-ippakkjar estern, bil-kundizzjoni li l-identifikazzjoni tal-provenjenza u t-traċċar tal-pakketti individwali tibqa' possibbli.

Ġustifikazzjoni

Bħalissa, is-sigarretti ġenwini kollha fl-UE diġà jiġu rintraċċati mill-manifatturi l-kbar, abbażi ta' Ftehim konkluż mal-Kummissjoni u ma' kull Stat Membru. L-intraċċar tas-sigarretti matul ir-rotta kollha, u li wieħed ikun jaf ir-rotta kollha tal-kunsinja intenzjonata wara l-ewwel bejgħ huwa teknikament impossibbli, u din hi r-raġuni għalfejn dan mhux stabbilit mill-Protokoll tad-WHO FCTC. Deskrizzjoni tas-sigill ta' sigurtà għandha tiffoka fuq l-affidabbiltà, mhux fuq id-daqs, il-kulur, jew karatteristiċi oħra. Hologrammi,

pereżempju, ma jipprovdux sigurtà (dawn jistgħu jiġu ffalsifikati faċilment u jaġhtu d-dehra ta' awtentiċità).

Emenda 57

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi tal-prodotti tat-tabakk jipprovdu lill-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-kummerċ tal-prodotti tat-tabakk, mill-manifattur **sal-ahħar operatur ekonomiku, qabel l-ewwel stabbiliment tal-bejgħ bl-imnut, inklużi l-importaturi, l-imħażen u l-kumpaniji tat-trasport** bit-tagħmir meħtieġ li jippermetti r-registrazzjoni tal-prodotti tat-tabakk mixtrija, mibjugħa, maħżuna, trasportati jew ittrattati b'mod ieħor. It-tagħmir għandu jkun kapaċi li jaqra u jittrasmetti d-dejta b'mod elettroniku lil faċilità tal-ħżin tad-dejta skont il-paragrafu 6.

Emenda

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi tal-prodotti tat-tabakk jipprovdu lill-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-kummerċ tal-prodotti tat-tabakk, mill-manifattur **sal-ewwel klijent li mhux assoċjat mal-manifattur** bit-tagħmir meħtieġ li jippermetti r-registrazzjoni tal-prodotti tat-tabakk mixtrija, mibjugħa **lill-ewwel klijent li mhux assoċjat mal-manifattur**, maħżuna, trasportati jew ittrattati b'mod ieħor. It-tagħmir għandu jkun kapaċi li jaqra u jittrasmetti d-dejta b'mod elettroniku lil faċilità tal-ħżin tad-dejta skont il-paragrafu 6.

Emenda 58

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk jikkonkludu kuntratti ta' ħżin ta' dejta ma' parti terza indipendenti li għandha tospita l-faċilità tal-ħżin tad-dejta għal dejta relatata mal-manifattur u l-importatur ikkonċernat. Il-faċilità tal-ħżin tad-dejta għandha tkun fiżikament lokata fit-territorju tal-Unjoni. Il-konvenjenza tal-parti terza, b'mod partikolari l-indipendenza u l-kapaċitajiet tekniċi tagħha, kif ukoll il-kuntratt, għandhom

Emenda

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk jikkonkludu kuntratti ta' ħżin ta' dejta ma' parti terza indipendenti li għandha tospita l-faċilità tal-ħżin tad-dejta għal dejta relatata mal-manifattur u l-importatur ikkonċernat. Il-faċilità tal-ħżin tad-dejta għandha tkun fiżikament lokata **u aċċessibbli** fit-territorju tal-Unjoni. Il-konvenjenza tal-parti terza, b'mod partikolari l-indipendenza u l-kapaċitajiet tekniċi tagħha, kif ukoll il-kuntratt,

ikunu approvati u sorveljati minn awditur estern, propost u mhallas mill-manifattur tat-tabakk u approvat mill-Kummissjoni. L-Istati Membri għandhom jiżguraw it-trasparenza u l-aċċessibilità sħaħ tal-facilitajiet tal-ħżin tad-dejta għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-parti terza indipendenti fuq bażi permanenti. F'kazijiet ġustifikati b'mod xieraq l-Istati Membri jew il-Kummissjoni jistgħu jipprovdu lill-manifatturi jew l-importaturi aċċess għal din l-informazzjoni, bil-kundizzjoni li informazzjoni kummerċjalment sensittiva tibqa' protetta b'mod adegwat skont il-leġislazzjonijiet rilevanti nazzjonali u tal-Unjoni.

għandhom ikunu approvati u sorveljati minn awditur estern, propost u mhallas mill-manifattur tat-tabakk u approvat mill-Kummissjoni. L-Istati Membri għandhom jiżguraw it-trasparenza u l-aċċessibilità sħaħ tal-facilitajiet tal-ħżin tad-dejta għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-parti terza indipendenti fuq bażi permanenti. F'kazijiet ġustifikati b'mod xieraq l-Istati Membri jew il-Kummissjoni jistgħu jipprovdu lill-manifatturi jew l-importaturi aċċess għal din l-informazzjoni, bil-kundizzjoni li informazzjoni kummerċjalment sensittiva tibqa' protetta b'mod adegwat skont il-leġislazzjonijiet rilevanti nazzjonali u tal-Unjoni.

Ġustifikazzjoni

Bħalissa, is-sigarretti ġenwini kollha fl-UE diġà jiġu rintraċċati mill-manifatturi l-kbar, abbażi ta' Ftehim konkluż mal-Kummissjoni u ma' kull Stat Membru. L-intraċċar tas-sigarretti matul ir-rotta kollha, u li wieħed ikun jaf ir-rotta kollha tal-kunsinja intenzjonata wara l-ewwel bejgħ huwa teknikament impossibbli, u din hi r-raġuni għalfejn dan mhux stabbilit mill-Protokoll tad-WHO FCTC. Deskrizzjoni tas-sigill ta' sigurtà għandha tiffoka fuq l-affidabbiltà, mhux fuq id-daqs, il-kulur, jew karatteristiċi oħra. Hologrammi, pereżempju, ma jipprovdux sigurtà (dawn jistgħu jiġu ffalsifikati faċilment u jagħtu d-dehra ta' awtentiċità).

Emenda 59

Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Barra l-identifikatur uniku, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-pakketti kollha individwali tal-prodotti tat-tabakk li jitqiegħdu fis-suq ikollhom karatteristika vizibbli tas-sigurtà li ma tistax tintbagħbas ***b'ħxuna ta' mill-inqas 1 cm²***, li għandha tkun stampata jew imwaħħla b'tali mod li ma tinqalax, ma tistax tithassar u bl-ebda mod tiġi mohbija jew interrotta b'xi mod, inkluż permezz tal-bolol tat-taxxa jew il-

Emenda

8. Barra l-identifikatur uniku, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-pakketti kollha individwali tal-prodotti tat-tabakk li jitqiegħdu fis-suq ikollhom karatteristika vizibbli tas-sigurtà li ma tistax tintbagħbas li għandha tkun stampata jew imwaħħla b'tali mod li ma tinqalax, ma tistax tithassar u bl-ebda mod tiġi mohbija jew interrotta b'xi mod, inkluż permezz tal-bolol tat-taxxa jew il-marki tal-prezz, jew

marki tal-prezz, jew elementi oħra stipulati bil-liġi.

elementi oħra stipulati bil-liġi.

Ġustifikazzjoni

Bhalissa, is-sigarretti ġenwini kollha fl-UE diġà jiġu rintraċċati mill-manifatturi l-kbar, abbażi ta' Ftehim konkluż mal-Kummissjoni u ma' kull Stat Membru. L-intraċċar tas-sigarretti matul ir-rotta kollha, u li wieħed ikun jaf ir-rotta kollha tal-kunsinja intenzjonata wara l-ewwel bejgħ huwa teknikament impossibbli, u din hi r-raġuni għalfejn dan mhux stabbilit mill-Protokoll tad-WHO FCTC. Deskrizzjoni tas-siġill ta' sigurtà għandha tiffoka fuq l-affidabbiltà, mhux fuq id-daqs, il-kulur, jew karatteristiċi oħra. Hologrammi, pereżempju, ma jipprovdwx sigurtà (dawn jistgħu jiġu ffalsifikati faċilment u jagħtu d-dehra ta' awtentiċità).

Emenda 60

Proposta għal direttiva

Artikolu 14 – paragrafu 9 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) biex tiddefinixxi l-istandards tekniċi għall-element komuni tas-sigurtà u r-rotazzjoni possibbli tagħhom u li tadattahom għall-iżviluppi xjentifiċi, tekniċi u tas-suq.

imhassar

Emenda 61

Proposta għal direttiva

Artikolu 14 – paragrafu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

10. Prodotti tat-tabakk minbarra s-sigarretti u t-tabakk tal-brim għandhom ikunu eżentati mill-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sat-8 għall-perjodu ta' **(5) hames** snin wara d-data msemmija fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 25.

10. Prodotti tat-tabakk minbarra s-sigarretti u t-tabakk tal-brim għandhom ikunu eżentati mill-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sat-8 għall-perjodu ta' **(10) ghaxar** snin wara d-data msemmija fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 25.

Emenda 62

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ghandhom jipprojbixxu t-tqeghid fis-suq tat-tabakk għall-użu orali, mingħajr hsara għall-Artikolu 151 tal-Att tal-Adeżjoni tal-Awstrija, l-Finlandja u l-Isvezja.

Emenda

L-Istati Membri ghandhom jipprojbixxu t-tqeghid fis-suq tat-tabakk għall-użu orali, mingħajr hsara għall-Artikolu 151 tal-Att tal-Adeżjoni tal-Awstrija, l-Finlandja u l-Isvezja. ***Din il-projbizzjoni ma ghandhiex, madankollu, taffettwa prodotti tradizzjonali tat-tabakk għall-użu orali, li jistgħu jkunu permessi mill-Istati Membri individwali għal raġunijiet kulturali jew storiċi.***

Emenda 63

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. B'rabta mat-tqeghid fis-suq tal-prodotti tat-tabakk b'anqas hsara, l-Istati Membri ghandhom jintroduċu sistema ta' awtorizzazzjoni u jitolbu tariffa proporzjonata. Ghandhom jispeċifikaw ukoll regoli applikabbli għall-valutazzjoni xjentifika tar-riskju u t-tip ta' evidenza li ghandha tiġi ppreżentata, inklużi, iżda mhux biss, informazzjoni klinika u mhux klinika u studji disponibbli oħra li jeżaminaw kif il-konsumaturi jużaw u jqisu l-prodott. L-Istati Membri jistgħu jiddevjaw mir-rekwiżi stabbiliti minn din id-Direttiva fir-rigward ta' prodotti awtorizzati b'anqas hsara sabiex juru n-natura ta' anqas hsara tagħhom.

Emenda 64

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Prodotti godda tat-tabakk imqiegħda fis-suq għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva. Id-dispożizzjonijiet applikabbli jiddependu fuq jekk il-prodotti jaqgħux taħt id-definizzjoni ta' prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx fil-punt (29) tal-Artikolu 2 jew tabakk għat-tipjip fil-punt (33) tal-Artikolu 2.

Emenda 65

**Proposta għal direttiva
Artikolu 18**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-prodotti li **għejjin li** fihom in-nikotina jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk ikunu għew awtorizzati skont id-Direttiva 2001/83/KE:

(a) prodotti b'livell ta' nikotina oghla minn 2 mg għal kull unità, jew

(b) prodotti b'konċentrazzjoni ta' nikotina aktar minn 4 mg għal kull ml, jew

(c) rodotti li l-użu maħsub tagħhom jirriżulta f'konċentrazzjoni bl-oghla massimu medju li jaqbeż 4 ng ta' nikotina għal kull ml.

Emenda

3. Prodotti godda tat-tabakk imqiegħda fis-suq għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, **għajr jekk jiġu awtorizzati xorta ohra kif ipprovdut fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu**. Id-dispożizzjonijiet applikabbli jiddependu fuq jekk il-prodotti jaqgħux taħt id-definizzjoni ta' prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx fil-punt (29) tal-Artikolu 2 jew tabakk għat-tipjip fil-punt (33) tal-Artikolu 2.

Emenda

1. Il-prodotti li fihom in-nikotina **li huma ppreżentati bhala li għandhom proprjetajiet għat-trattament jew il-prevenzjoni tal-mard fil-bnedmin, għajr permezz ta' kull messaggġ speċifikat fil-paragrafu 3**, jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk ikunu għew awtorizzati skont id-Direttiva 2001/83/KE.

1 a. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-prodotti li fihom in-nikotina li huma awtorizzati taħt id-Direttiva 2001/83/KE.

1 b. Għall-prodotti li fihom in-nikotina meta ma japplikax il-paragrafu 1, il-

prodotti jistgħu jitqieghdu fis-suq jekk jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

1 c. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prodotti li fihom in-nikotina jikkonformaw mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar il-protezzjoni tal-konsumatur, is-sikurezza u ma' leġiżlazzjoni rilevanti oħra fis-seħh.

1 d. Mhux aktar tard minn tnax-il xahar mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, kull Stat Membru għandu jipprovdi lill-Kummissjoni rapport dwar il-miżuri li jkun ha biex jimplementa u jinforza l-leġiżlazzjoni stabbilita fl-Anness IV [i-għdid] rigward il-prodotti li fihom in-nikotina u l-effettività ta' dawk il-miżuri.

1 e. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li prodotti li fihom in-nikotina ma jinbighux lil persuni taht l-età legali nazzjonali mehtieġa ghax-xiri ta' prodotti tat-tabakk.

2. *-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22 sabiex taġġorna l-kwantitajiet tan-nikotina stipulati fil-paragrafu 1 filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi xjentifiċi u l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq mogħtija lil prodotti li fihom in-nikotina skont id-Direttiva 2001/83/KE.*

3. Kull pakkett individwali u kull ippakkjar ta' prodotti li fihom in-nikotina taht *il-limiti bażiċi stabbiliti fil-paragrafu 1* għandhom juru t-twissija tas-saħħa li ġejja:

Dan il-prodott fih in-nikotina u jista' joħloq ħsara għal saħħtek.

4. It-twissija tas-saħħa msemija fil-paragrafu 3 għandha tikkonforma mar-rekwiżiti speċifikati fl-Artikolu 10(4). Barra minn hekk, għandha:

(a) tiġi stampata fuq l-akbar żewġ uċuħ tal-pakkett individwali, u kull ippakkjar

2. *Il-Kummissjoni għandha, sal-1 ta' April 2017, twettaq studju dwar il-prodotti li fihom in-nikotina b'konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti u l-Istati Membri. Dan l-istudju se jqis jekk hemmx bżonn leġiżlazzjoni speċifika rigward il-prodotti li fihom in-nikotina.*

3. Kull pakkett individwali u kull ippakkjar ta' prodotti li fihom in-nikotina *li ma jaqgħux* taht *il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2001/83/KE* għandhom juru t-twissija tas-saħħa li ġejja

Dan il-prodott fih in-nikotina *li jagħmlek dipendenti fuqha* u jista' joħloq ħsara għal saħħtek.

estern.

(b) tkopri 30 % tal-erja esterna tal-wiċċ li tikkorrispondi mal-pakket individwali u kull ippakkjar estern. Dak il-proporzjon ghandu jiżdied ghal 32 % għall-Istati Membri b'żewġ ilsna uffiċjali u 35 % għall-Istati Membri bi tlett ilsna uffiċjali.

5. -Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22 sabiex tadatta r-rekwiżiti fil-paragrafi 3 u 4 filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi xjentifiċi u tas-suq u biex tadotta u tadatta l-pożizzjoni, il-format, il-layout, id-disinn u r-rotazzjoni tat-twissijiet tas-saħħa.

Ġustifikazzjoni

Din tagħmel awtorizzazzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni obbligatorja jekk issir dikjarazzjoni tas-saħħa strettament bl-użu tad-definizzjoni fid-direttiva dwar il-mediċini: “għat-trattament jew prevenzjoni ta' mard” hija kkwotata mill-ewwel parti tad-definizzjoni ta' medicina fid-direttiva dwar il-mediċini 2001/83/KE Artikolu 1.2(a).

Emenda 66

Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li dawn jiġu infurzati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li dawn jiġu infurzati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. ***Kull penali finanzjarja għandha tkun oghla mill-benefiċċji ekonomiċi li jistgħu jinkisbu permezz tal-ksur.***

Emenda 67

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Is-setgħat biex jiġu adottati l-atti delegati msemmijin ***fl-Artikoli 3(2), 3(3), 4(3), 4(4), 6(3), 6(9), 6(10), 8(4), 9(3), 10(5), 11(3), 13(3), 13(4), 14(9), 18(2) u 18(5)*** għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn [L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet: ***jj dahhal id-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva. jj dahhal id-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva.***]

Emenda

2. Is-setgħat biex jiġu adottati l-atti delegati msemmijin ***fl-Artikoli 4(3), 4(4), 8(4), 9(3), 11(3), u 14(9)*** għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn [L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet: ***jj dahhal id-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva.***]

Ġustifikazzjoni

Xi whud mid-dispożizzjonijiet dwar l-atti delegati previsti fil-proposta tal-Kummissjoni ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 290 TFUE.

Emenda 68

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Id-delega tas-setgħat imsemmijin ***fl-Artikoli 3(2), 3(3), 4(3), 4(4), 6(3), 6(9), 6(10), 8(4), 9(3), 10(5), 11(3), 13(3), 13(4), 14(9), 18(2) u 18(5)*** tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

Emenda

3. Id-delega tas-setgħat imsemmijin fl-Artikoli 4(3), 4(4), 8(4), 9(3), 11(3) ***u*** 14(9) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

Emenda 69

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. *Att delegat skont l-Artikoli 3(2), 3(3), 4(3), 4(4), 6(3), 6(9), 6(10), 8(4), 9(3), 10(5), 11(3), 13(3), 13(4), 14(9), 18(2) u 18(5)* għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni espressa mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel jispiċċa dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li ma joġġezzjonawx. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda

5. Att delegat skont l-Artikoli 4(3), 4(4), 8(4), 9(3), 11(3) **u** 14(9) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni espressa mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel jispiċċa dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li ma joġġezzjonawx. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 70

Proposta għal direttiva Artikolu 23 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Mhux aktar tard minn sentejn wara data speċifikata fl-Artikolu 25(1), il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni rapport dwar il-konsegwenzi ekonomiċi u soċjali tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Emenda 71

Proposta għal direttiva Artikolu 24 – paragrafu 2

2. Madankollu, Stat Membru jista' jzomm disposizzjonijiet nazzjonali aktar stretti, applikabbli għall-prodotti kollha bl-istess mod, f'oqsma koperti bid-Direttiva, fuq bażi tal-htigijiet urġenti dwar il-harsien tas-saħha pubblika. Stat Membru jista' wkoll jintroduċi dispożizzjonijiet iktar stretti, għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni speċifika ta' dan l-Istat Membru u bil-kundizzjoni li d-dispożizzjonijiet huma ġġustifikati għall-htieġa li tithares is-saħha pubblika. Dawn id-dispożizzjonijiet nazzjonali għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni flimkien mar-raġunijiet għaž-żamma jew l-introduzzjoni tagħhom. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien sitt xhur mid-data li tircievi n-notifika, tapprova jew tirrifjuta d-dispożizzjonijiet wara li tkun ivverifikat, filwaqt li hadet in konsiderazzjoni l-livell għoli tal-harsien tas-saħha miksub permezz ta' din id-Direttiva, jekk humiex ġustifikati, meħtieġa u proporzjonati jew le għall-ghan tagħhom u jekk humiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni mill-Kummissjoni matul dan il-perjodu, id-disposizzjonijiet nazzjonali għandhom ikunu meqjusa bhala approvati.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Il-proċedura prevista fl-Artikolu 24(2) tal-proposta mhijiex f'konformità mat-TFUE. Il-proċedura prevista mill-Kummissjoni taqbel ma' dik prevista fl-Artikolu 114(5) u 6 TFUE li b'mod esplicitu hija applikabbli biss għal miżuri relatati mal-protezzjoni tal-ambjent jew tal-ambjent tax-xogħol.

Emenda 72

**Proposta għal direttiva
Artikolu 25 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti, id-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva [L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, jekk jogħġbok dahhal id-data: eżatta mhux aktar tard minn : dhul fis-seħh + **18** xahar]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti, id-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva [L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, jekk jogħġbok dahhal id-data: eżatta mhux aktar tard minn : dhul fis-seħh + **36** xahar]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Emenda 73

**Proposta għal direttiva
Artikolu 26 – paragrafu 1 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

(b) prodotti li fihom nikotina **taht il-limitu stabbilit fl-Artikolu 18(1)**;

Emenda

(b) prodotti li fihom nikotina;

Emenda 74

**Proposta għal direttiva
Anness Ia (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ANNEX I

Legiżlazzjoni tal-UE applikabbli għall-prodotti li fihom in-nikotina:

Is-sikurezza ġenerali:

Id-Direttiva dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti 2001/95/KE

Is-sistema RAPEX - notifiki u twissijiet dwar prodotti perikolużi

Ippakkjar u ttikkettjar:

id-Direttiva dwar is-Sustanzi Perikolużi 67/548/KEE

*Id-Direttiva dwar il-Preparazzjonijiet
Perikolużi 1999/45/KE*

*Il-Klassifikazzjoni, l-Ittikettar u l-
Imballaġġ tas-Sustanzi u Tahlitiet - ir-
Regolament CLP 1272/2008 japplika mill-
2015.*

Is-sikurezza kimika:

*Ir-Regolament (KE) 1907/2006 dwar ir-
Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-
Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta'
Sustanzi Kimiċi (REACH)*

Is-sikurezza elettrika:

*Id-Direttiva 2006/95/KE dwar il-limiti tal-
Voltaġġ*

*Id-Direttiva 2004/108/KE dwar il-
Kompatibilità Elettromanjetika*

*Id-Direttiva 2011/65/UE dwar ir-
Restrizzjoni tal-Użu ta' Ċerti Sustanzi
Perikolużi (RoHS) (fejn xieraq)*

*Id-Direttiva 2012/19/UE dwar Skart ta'
Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE)*

Id-Direttiva 2006/66/KE dwar il-Batteriji

Il-piżijiet u l-miżuri:

*Il-prekondizzjonament bil-piż jew bil-
volum ta' ċerti prodotti f'imballaġġ minn
qabel - Id-Direttiva 76/211/KEE*

*Id-Direttiva 2007/45/KE dwar
Kwantitajiet Nominali għal Prodotti
Mballati Minn Qabel*

Prattika kummerċjali

*Id-Direttiva 97/7/KE dwar Kuntratti li
Jsiru mill-Bogħod*

*Id-Direttiva 2000/31/KE dwar il-Kummerċ
Elettroniku*

*Id-Direttiva 2006/114/KE dwar Reklamar
Qarrieqi u Komparattiv*

*Id-Direttiva 2005/29/KE dwar Prattici
Kummerċjali Żleali*

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-korp ta' regolamenti eżistenti dwar il-konsumaturi u s-sikurezza għall-prodotti li fihom in-nikotina. Ir-rekwiżit ta' rappurtar ifisser li se jittiehed approċċ aktar sistematiku u dan se jkun il-bażi ta' rieżami tal-Kummissjoni li se jitlesta sa April 2017.

PROCĊEDURA

Titolu	L-approssimazzjoni tal-ligġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri rigward il-manifattura, il-prezentazzjoni u l-bejgħ tat-tabakk u prodotti relatati		
Referenzi	COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD)		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 15.1.2013		
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 15.1.2013		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Klaus-Heiner Lehne 22.1.2013		
Eżami fil-kumitat	24.4.2013	30.5.2013	19.6.2013
Data tal-adozzjoni	20.6.2013		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 14	–: 6	0: 4
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Tadeusz Zwiefka		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Sergio Gaetano Cofferati, Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, Axel Voss		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Frédérique Ries, Nikolaos Salavrakos, Jacek Włosowicz		